

СВЕТИЛЬНИК СВЕТОДИОДНЫЙ ТИПА ДВО 6573-Р

Краткое руководство по эксплуатации

Назначение

Светильник светодиодный типа ДВО 6573-Р товарного знака IEK (далее – светодиодная панель) применяется для внутреннего освещения общественных помещений, магазинов, офисов, административных зданий и т. д. Светодиодные панели являются современными энергоэффективными светильниками и служат альтернативой светильникам ЛПО/ЛВО с люминесцентными лампами.

По требованиям безопасности соответствует техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 004/2011.

По требованиям электромагнитной совместимости соответствует техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011.

Указания по эксплуатации

Перед эксплуатацией ознакомьтесь с техническими параметрами светодиодных панелей (Приложение А Таблица А.1).

Эксплуатацию светодиодных панелей производить в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

Подключение светодиодных панелей к сети 230 В~ производить к контактным зажимам L (фаза), N (нейтраль) и к зажиму заземления (⊕).

Монтаж светодиодных панелей производить непосредственно на поверхность потолка (накладной монтаж) или в подвесные потолки типа «Armstrong» (встраиваемый монтаж) при помощи комплекта для монтажа (приложение А).

Требования безопасности

ВНИМАНИЕ! ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕТОДИОДНЫХ ПАНЕЛЕЙ ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЁННОМ НАПРЯЖЕНИИ СЕТИ.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ СВЕТОДИОДНЫЕ ПАНЕЛИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ. ЗАЩИТНЫЙ ПРОВОДНИК (ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА) ПРИСОЕДИНЯТЬ ТОЛЬКО К ЗАЖИМУ, ОБОЗНАЧЕННОМУ ЗНАКОМ ЗАЗЕМЛЕНИЯ (⊕).

При обнаружении неисправностей по окончании гарантийных обязательств или истечении срока службы светильник утилизировать.

LED LUMINAIRE OF DVO 6573-P TYPE

ENG

Purpose

LED luminaire of DVO 6573-P type of IEK trade mark (hereinafter referred to as – LED panel) are applied for indoor lighting of public spaces, salesrooms, office centre, commercial buildings and etc. The LED panels are modern power-efficient luminaires and an alternative to the LPO/LVO luminaires with the fluorescent lamps.

Operating manual

Before operation, check out the specifications of the LED panels (Appendix A Table A.1).

Connecting of the LED panels to 230 V~ network should be carried out to contact clamps L (phase), N (neutral) and to grounding terminal ⊕.

Installation of the LED panels should be carried out directly on the ceiling surface (surface-mounted installation) or in the reflected ceilings of "Armstrong" type (built-in installation) by means of fittings for installation (Appendix A).

Safety Requirements

ATTENTION! MAINTENANCE SERVICE OF THE LED PANELS CARRY OUT ONLY WHEN THE POWER IS OFF ;

IT IS FORBIDDEN! OPERATION OF THE LED PANELS WITHOUT PROTECTIVE EARTH. PROTECTIVE CONDUCTOR (YELLOW-GREEN COLOUR) SHOULD BE CONNECTED ONLY TO THE TERMINAL INDICATED WITH THE EARTH SIGN ⊕.

In case of revealing any faults after the end of warranty liabilities or the service life, the luminary should be disposed.

DYQ 6573-P TIPTI JARYQDIODTY SHYRAǴDAN

Тағайындайы

IEK тағар белгисини DYQ 6573-P типти жарықдиодты шырағданы (будан ари-жарықдиодты панель) қоғамдық ұй-жайларды, дүкендерди, кеңселерди, ақимшиллик ғимараттарды және т. б. ишкі жарықтандыры үшін қолданылады. Жарықдиодты панелдер заманауи энергия тиімди шырағдандар болып табылады және ли́минесцентти шамдары бар LTQ/LYQ шырағдандарына балама болып табылады.

Қауіпсиздик талаптары бойынша Кеден одағының KO TR 004/2011 техникалық регламентіне сәікес келеди.

Электромәгниттик үлесимдилік талаптары бойынша Кеден одағының KO TR 020/2011 техникалық регламентіне сәікес келеди.

Пайдаланы бойынша нұсқаулар

Пайдаланы алдында жарықдиодты панелдердиң техникалық параметрлерімен танысыңыз (A Қосымшасы A.1 Кестесі).

Жарықдиодты панелдерди 230 V~ желісіне қосыды L (фаза), N (бейтарап) үііспелік қысықтарына және ⊕ жерге тұйықтау қысықшына жүргізіу керек.

Жарықдиодты панелдерди монтаждау тикеі тóбенің бетіне (салмауы монтаж) немесе монтаждауға арналған жинақтың көмегімен "Armstrong" типти аспалы тóбелерге (ыңғайластырылатын монтаж) жүргізіледі (A қосымшасы).

Қауіпсиздик талаптары

NAZAR AҮDARYҢYZ! JARYQDIODTY PANELDERGE TEHNIKALYQ QYZMET KÓRSETÝ TEK JELINIŃ ÓSHIRILGEN KERNEÝİNDE JÜRGIZILEDI.

TYIYM SALYNADY! JARYQ DIODTY PANELDERDI QORǴANYSh JERGE TUIYQTAÝSYZ PAIDALANÝ. QORǴANYSh ÓTKIZGISH TI (SARY-JASYL TÚSTI) JERGE TUIYQTAÝ ⚡ BELGISIMEN BELGILENGEN QYSQYShQA ĞANA JALǴAIDY.

Кепилдик mindettemeler aiaqталǵаннан keiin nemese qyzmet etý merzimi aiaqталǵаннан keiin aqaýlyqtar anyqtalsa, shyraǵdan kádege jaratylady.

СВІТИЛЬНИК СВІТЛОДІОДНИЙ ТИПУ ДВО 6573-Р

Призначення

Світильник світлодіодний типу ДВО 6573-Р торговельної марки IEK (далі – світлодіодні панелі) застосовується для внутрішнього освітлення громадських приміщень, магазинів, офісів, адміністративних будівель, тощо. Світлодіодні панелі є сучасними енергоефективними світильниками і служать альтернативою світильникам ЛПО / ЛВО з люмінесцентними лампами.

Світильники відповідають вимогам:

щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ EN 60598-1, ДСТУ EN 60598-2-2;

щодо електромагнітної сумісності: «Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання», ДСТУ EN 55015, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61547.

Вказівки щодо експлуатації

Перед експлуатацією ознайомтеся з технічними характеристиками світлодіодних панелей (Додаток А Таблиця А. 1).

Експлуатацію світлодіодних панелей проводити відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

Підключення світлодіодних панелей до мережі 230 В змінного струму здійснювати до контактних затискачів L (фаза), N (нейтраль) і до затискача заземлення ⚡.

Монтаж світлодіодних панелей здійснювати безпосередньо на поверхню стелі (накладний монтаж) або в підвісні стелі типу «Armstrong» (вбудований монтаж) за допомогою комплекту для монтажу (Додаток А).

Вимоги безпеки

УВАГА! ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІТЛОДІОДНИХ ПАНЕЛЕЙ ЗДІСНЮВАТИ ТІЛЬКИ ПРИ ВІДКЛЮЧЕНІЙ НАПРУЗІ МЕРЕЖІ.

ЗАБОРОНЕНО! ЕКСПЛУАТУВАТИ СВІТЛОДІОДНІ ПАНЕЛІ БЕЗ ЗАХИСНОГО ЗАЗЕМЛЕННЯ. ЗАХИСНИЙ ПРОВІДНИК (ЖОВТО-ЗЕЛЕНОГО КОЛЬОРУ) ПРИЄДНУВАТИ ТІЛЬКИ ДО ЗАТИСКАЧА, ПОЗНАЧЕНОГО ЗНАКОМ ЗАЗЕМЛЕННЯ ⚡.

Світильник слід утилізувати при виявленні пошкоджень, після завершення гарантійних зобов'язань або завершення строку використання.

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации:

During the warranty period and in case you have any complaints, contact the seller or one of the following organizations:

Kepildik mindetmeler kezeñinde jáne talaptar týyndağan kezde satýshyǵa nemese uymǵa júginýge:

У період гарантійних зобов'язань і при виникненні претензій звертатися до продавця або до організації:

**Российская Федерация
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

142100, Московская область,
г. Подольск, проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

**Russian Federation
"IEK HOLDING" LLC**

107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk, Moscow re-gion, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

**Страны Евросоюза
Латвийская Республика
ООО «ИЭК Балтия»**

LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11
Тел.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

**EU countries
Republic of Latvia
LLC "IEK Baltia"**

11, Rankas str., Riga, LV-1005
Tel.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

**Страны Азии
Республика Казахстан
ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели,
мкр. Ақжол 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

**Азия Elderi
Qazaqstan Respýblikasy
"TD IEK. KAZ" JShS**

040916, Almaty oblysy, Qarasai aýdany,
s. Yrǵyz, sh/a. Aqjol 71A
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

**УКРАИНА
ООО «ТОРГОВИЙ ДОМ
УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,
г. Вишневе, ул. Киевская, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

**УКРАЇНА
ТОВ "ТОРГОВИЙ ДІМ
УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ"**

08132, Київська область,
Кієво-Святошинський район,
м. Вишневе, вул. Київська, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

Приложение А/ Appendix A /A qosymshasy/ Додаток А

Таблица А.1 – Технические параметры/ Table A.1 – Technical Features/ A.1-Keste – tehnikalyq parametrler/ Таблица А.1 – Технічні характеристики

Параметр/ Feature/ Parametr/ Технічні характеристики	Значение/ Value/ Mânî/ Значення
Тип/ Type/ Úlgilik oýndalyý/ Типовиконання	ДВО 6573-P / DVO 6573-P
Номинальное напряжение В~/ Rated voltage V~/ Nominaldy ketmeý V~/ Номинальна напруга В~	230
Диапазон рабочих напряжений, В~/ Operating voltage range, V~/ Jumys ketmeýleriniñ diapazony, V~/ Диапазон рабочих напруг, В~	180–240
Номинальная частота сети, Гц/ Rated mains frequency, Hz/ Jeliñiñ nominaldy jiiłigi, Hz/ Номинальна частота мережі, Гц	50
Мощность, Вт/ Power, W/ Qýaty, W/ Потужність, Вт	24
Цветовая температура, К/ Color temperature, K/ Tús temperaturýrasy, K/ Корельована колірна температура, К	6500
Световой поток, лм/ Luminous flux, lm/Jaryq а упу, lm/ Світловий потік не менше, лм	2500
Коэффициент мощности, не менее/ Capacity rate, min/ Qýat koeffitsienti, kem emes/ Коефіцієнт потужності, не менше	0,8
Коэффициент пульсации светового потока, не более, %/ Ripple factor of luminous flux, %, max/ Jaryq aýunpunuñ rýlsatsına koeffitsienti, %, artyq emes/ Коефіцієнт пульсації світлового потоку, %, не більше	5
Кривая силы света по ГОСТ Р 54350/ MEMST R 54350 boynsha jaryq kúshiniñ qısyǵu/ Тип кривої сили світла за ДСТУ 8546:2015	Д/ D
Индекс цветопередачи Ra, не менее, %/ Color Rendering Index, Ra, min/ Tús berý indeksi Ra, kem emes, %/ Индекс кольоропередавання Ra, не менше	70
Класс энергоэффективности/ Energy efficiency class/ Energha tımdiligi klassy/ Клас енергоефективності	A
Группа риска за фотобіологічною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	група 1 за ризиком (малий ризик)
Степень защиты светильника по ГОСТ 14254 (IEC 60529)/ Degree of protection as per IEC 60529/ MEMST 14254 (IEC 60529) boynsha qorǵáý dárejesi/ Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP20
Класс защиты по ГОСТ IEC 60598-1/ Protection class as per IEC 60598-1/ MEMST IEC 60598-1 boynsha qorǵáý klassy/ Клас захисту згідно ДСТУ EN 60598-1	I
Тип рассеивателя/ Dissector type/ Shashyratqysh túri/ Тип розсіювача	призматический/ prismatic/ prizmalıq/ призматичний
Сечение присоединяемых проводов, мм ² / Section of connected wires, mm ² / Qosylatın symdardıñ qıması, mm ² / Переріз приєднаних проводів, мм ²	0,75–1,5

Продолжение таблицы А. 1/Continuation of table A. 1/ A. 1-kesteniň jalǵasy/
Продовження таблиці А. 1

Параметр/ Feature/ Parametr	Значение/ Value/ Máni/ Значення
Тип/ Type/ Úlgilik oýndalyǵy/ Типовиконання	ДВО 6573-Р / DVO 6573-Р
Диапазон рабочих температур/ Operating temperature range/ Jumys temperatýrasunyń diapazony/ Діапазон температури навколишнього середовища	(0...+35) °С
Комплектность/ Complete set/ Jyntyqtylyǵy/ Комплектність	Светодиодная панель с LED-драйвером, этикетка/ LED panel with LED-driver, data sheet/ LED-draiveri bar jaryqdiody paneli, zattaǵba/ Світлодіодна панель з LED-драйвером, етикетка
Ремонтопригодность/ Serviceability/ Jóndeýge jaramdylyq/ Ремонтопридатність	Неремонтопригодны/ Iperearable/ Jóndeýge jaramsyz/ Неремонтопридатні
Обслуживание/ Maintenance/ Qyzmet kórsetý/ Обслуговування	Чистка мягкой сухой тканью без применения агрессивных моющих средств/ Cleaning with soft dry cloth without any aggressive washing agents/ Agressivti jyý quraldaryn qoldanbai jumsaq qurǵaq matamen tazalaý/ Чищення м'якою сухою неворсистою ганчіркою без застосування агресивних миючих засобів, при відключеному електроживленні
Утилизация/ Disposal/ Kádege jaratý/ Утилізація	В соответствии с правилами утилизации бытовой электронной техники/ In accordance with the consumer electronics disposal considerations/ Turmystyq elektrondyq tehnikany kádege jaratý erejelerine saıkes/ Згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції»
Условия транспортирования и хранения/ Transportation and storage conditions/ Tasymaldaý jáne saqtaý sharttary/ Умови транспортування та зберігання	В упаковке производителя. Высота штабеля не более 5 рядов. Относительная влажность до 98 % при 25 °C/ In the manufacturer's package. Piling height – not more than 5 rows. Relative humidity: up to 98 % at 25 °C/ Óndiryshiniń qaptamasında/ Qatardyń biiktigi 5 qatardan aspaıdy. 25 °C kezinde salıstıymaly yǵaldylyǵy 98%-ǵa deiin./ В упаковці виробника. Висота штабеля не більше 5 рядів. Відносна вологість до 98 % при 25 °C
Температура хранения и транспортирования/ Transportation and storage temperature/ Saqtaý jáne tasymaldaý temperatýrasy/ Температура зберігання та транспортування	(-40...+50) °С
Габаритные размеры, Д×Ш×В, мм/ Overall dimensions, L×W×H, mm/ Gabarittik ólshemderi, U×E×B, mm/ Габаритні розміри, Д×Ш×В, мм	595×595×20
Срок службы, часов/ Service life, hours/ Qyzmet merzimi, saǵat/ Строк служби, годин	30000
Масса, кг/ Weight, kg/ Salmaǵy, kg/ Маса, кг	2
Гарантийный срок (со дня продажи)*/ Warranty period (from the day of sale)*/ Kerpidik merzimi (satylǵan kúnnen bastap)*/ Гарантійний строк служби (від дати продажу)*	2 года/ 2 years/ 2 jyl/ 24 місяці

Примечания

- 1 *Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.
- 2 Остальные технические параметры, условия безопасного и эффективного использования указаны на сайте: www.iek.ru.

www.iek.ru.

Notices:

- 1 * Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements.
- 2 Other technical features, conditions of safe and efficient use are indicated at the website: www.iek.ru.

Eskertýler

- 1 * Kepildik satyp alýshy paidalaný, tasymaldaý jáne saqtaý erejelerin saqtaýdan.
- 2 Basqa tehnikalyq parametrler, qayıpsiz jáne tiimdi paidalaný shartlary www.iek.ru saitynda kórsetilgen.

Примітки:

- 1 * Гарантія зберігається при дотримання покупцем правил експлуатації, транспортування та зберігання.
- 2 Решта технічних характеристик, умови безпечного та ефективного використання вказані на сайті: www.iek.ua

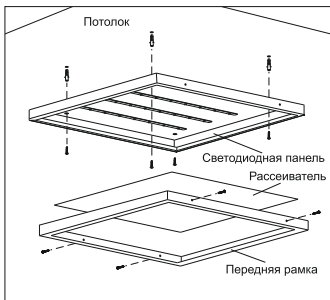


Рисунок А.1 – Накладной монтаж/ Figure A.1 – Surface-mounted installation/ A. 1 sýreti – Salmaly montaj/ Рисунок А.1 – Накладний монтаж

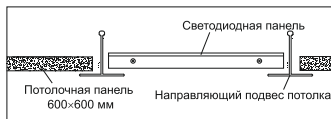


Рисунок А.2 – Встраиваемый монтаж/ Figure A.2 – built-in installation/ A. 2 sýreti – Ýñgailastyrylgan montaj/ Рисунок А.2 – Вбудований монтаж